



OFFICIAL GAZETTE

of South West Africa
Published by Authority.

OFFICIELE KOERANT

van Zuidwest Afrika.
Uitgegeven op gezag.

Price 6d

Windhoek, 15th September 1923.

No. 117

PROCLAMATIONS

BY HIS HONOUR GIJSBERT REITZ HOFMEYR, A COMPANION OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 23 of 1923.]

WHEREAS it is desirable further to amend the tariff of fees of Deputy Sheriffs for the attachment of assets in insolvent estates:—

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. The Sheriffs' Fees in Insolvent Estates Proclamation, 1921, (No. 22 of 1921), shall be and is hereby repealed.

2. The fees allowed to Sheriffs under Tariff "A" contained in the Third Schedule to the Insolvency Act, 1916, (No. 32 of 1916), of the Union Parliament, as applied to South West Africa by sub-section (1) of Section two of the Better Administration of Justice Proclamation 1921 (No. 52 of 1921), shall be and are hereby increased by ten per centum except that the travelling allowance shall be two shillings per mile or fraction thereof.

3. This Proclamation shall be known and may be cited for all purposes as the "Sheriffs' Fees in Insolvent Estates Proclamation, 1923".

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 4th day of September, 1923.

GIJS. R. HOFMEYR,
Administrator.

No. 24 of 1923.]

UNDER and by virtue of the powers in me vested by paragraph (f) of Section two of the Magistrates' Courts Act No. 32 of 1917 of the Union Parliament as applied to this Territory by the Administration of Justice Proclamation No. 21 of 1919, I do hereby prescribe that the local limits of the Periodical Court at Ukamas in the District of Warmbad as defined in the Schedule attached to Proclamation of the Administrator of the Protectorate of South West Africa dated the 28th day of May 1920 (No. 18 of 1920) and amended by Proclamation dated the 3rd day of March 1922 (No. 12 of 1922) shall be and are hereby extended so as to include therein that portion of the District of Aroab defined in the Schedule hereto.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek, this 25th day of August, 1923.

GIJS. R. HOFMEYR,
Administrator.

SCHEDULE.

Portion of the District of Aroab to be included in the local limits of the Periodical Court at Ukamas in the District of Warmbad.

PROKLAMATIES

DOOR ZIJN EXCELLENTIE GIJSBERT REITZ HOFMEYR, LID VAN DE MEEST ONDERSCHIEDEN ORDE VAN SINT MICHAEL EN SINT JORIS, ADMINISTRATEUR VAN ZUIDWEST AFRIKA.

No. 23 van 1923.]

NADEMAAL het wenselijk is het tarief van fooien van Onder Baljuws voor beslaglegging van baten in insolvente boedels verder te wijzigen:—

ZO IS HET, dat ik, onder en krachtens de machten mij verleend, hierbij proklameer, verklaar en bekend maak, als volgt:—

1. De Proklamatie met betrekking tot Baljuws fooien in Insolvente Boedels, 1921, (No. 22 van 1921) wordt en is hierbij teruggetrokken.

2. De fooien van Baljuws, toegestaan in Tarief "A" van de Derde Bijlage tot de Insolventie Wet 1916 (No. 32 van 1916), van het Unie Parlement, zoals toegepast op Zuidwest Afrika door sub-artikel (1) van artikel twee van de Betere Rechtsbedeling Proklamatie 1921 (No. 52 van 1921), worden en zijn hierbij verhoogd door tien per centum behalve dat de reistoelage twee shillings per mijl of deel daarvan zal zijn.

3. Deze Proklamatie zal bekend zijn en kan voor alle doeleinden aangehaald worden als de "Proklamatie met betrekking tot Baljuws Fooien in Insolvente Boedels, 1923".

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn hand en zegel te Windhoek op deze 4de dag van September, 1923.

GIJS. R. HOFMEYR,
Administrateur.

No. 24 van 1923.]

ONDER en krachtens de macht mij verleend door paragraaf (f) van artikel twee van de Magistraatshoven Wet No. 32 van 1917 van het Unie Parlement, zoals toegepast op dit Gebied door de Rechtsbedeling Proklamatie, No. 21 van 1919, beveel ik hierbij dat de lokale grenzen van het Periodiek Hof te Ukamas in het Distrikt Warmbad, zoals beschreven in de Bijlage aangehecht bij Proklamatie van de Administrateur van het Protektoraat van Zuidwest Afrika gedateerd de 28ste dag van Mei 1920 (No. 18 van 1920) en gewijzigd door Proklamatie gedateerd de 3de dag van Maart 1922 (No. 12 van 1922) worden en zijn hierbij uitgebreid om in te sluiten dat gedeelte van het distrikt van Aroab hetwelk omschreven is in de hierbij aangehechte Bijlage.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn hand en zegel te Windhoek op deze 25ste dag van Augustus, 1923.

GIJS. R. HOFMEYR,
Administrateur.

BIJLAGE.

Gedeelte van het distrikt Aroab zijnde ingesloten binnen de lokale grenzen van het Periodiek Hof te Ukamas in het distrikt Warmbad.

From the north-western beacon of the farm Hangas No. 93, generally eastwards, continuing along the boundaries of and including the following farms:—

Hangas	No. 93
Numdis	No. 94
Tsaraxaibis	No. 95
Blaufontein	No. 96
Frislar	No. 88
Swartkopstraat	No. 86
Davignab Nord	No. 106
Gansvley Süd	No. 107
Gansvley Nord	No. 84

to the north-eastern beacon of the last-mentioned farm; thence due south along the 20th meridian of longitude to its intersection of the boundary of the Warmbad and Aroab Districts as described in the First Schedule of Proclamation No. 40 of 1920; thence generally north-westwards continuing along the boundary of the Warmbad and Aroab Districts as described in the First Schedule of Proclamation No. 40 of 1920 to the point of beginning.

Van de noordwestelike baken van de plaats Hangas No. 93, algemeen oostwaarts, langs de grenzen van en insluitende de volgende plaatsen:—

Hangas	No. 93
Numdis	No. 94
Tsaraxaibis	No. 95
Blaufontein	No. 96
Frislar	No. 88
Swartkopstraat	No. 86
Davignab Nord	No. 106
Gansvley Süd	No. 107
Gansvley Nord	No. 84

naar de noord-oostelike baken van laatsgenoemde plaats; vandaar zuidelik langs de 20ste lengtegraad tot zijn kruising met de grens van de Warmbad en Aroab distrikten, zoals omschreven in de Eerste Bijlage van Proklamatie No. 40 van 1920; vandaar in algemeen noordwestelike richting langs de grens van de Warmbad en Aroab distrikten, zoals omschreven in de Eerste Bijlage van Proklamatie No. 40 van 1920, naar het beginpunt.

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

H. P. SMIT,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office, Windhoek.

No. 95.] [3rd September, 1923.
POUND KRANTZPLATZ: GIBEON DISTRICT.

The Administrator has been pleased in terms of Section two of Proclamation No. 5 of 1917, to authorize the establishment of a Pound at Krantzplatz, in the district of Gibeon, and the appointment of JOHANNES ANDRIES VISSER as Poundmaster thereof, with effect from the 1st January, 1923.

No. 96.] [1st September, 1923.

It is hereby notified for general information that the Administrator has been pleased to approve of the subjoined additional regulations framed by the Swakopmund Municipality under the provisions of the Municipal Proclamation 1920 as amended by the Municipal Amendment Proclamation, 1922:—

THE STRAND AREA.

No sports of any kind, festivities, prize competitions or other entertainments shall be held within the strand-area as defined in regulations published under Government Notice No. 22 dated the 6th day of March 1923, without the written consent of the Council first had and obtained and payment of such fees as may in each case be fixed by the Council.

Such fees shall not exceed £10.0.0 in respect of each day during which such sports, festivities, competitions or entertainments are held;

or

three shillings entrance fee for each person.

The Council may assign the right to demand entrance fees in connection with any such sports, festivities, competitions or entertainments to any persons or Society.

The Council may fix hours and days for the use for special purposes of the strand-area as hereinbefore defined and may refuse admission to such area at any time in the event of:

- sports, festivities, prize competitions or other entertainments taking place; or
- the closure thereof being necessary for any other reason whatsoever.

FISHING.

No person shall fish from the mole or within the mole-basin unless he is in possession of a permit so to do issued by the Council on payment of such fee as may from time to time be prescribed. Such permit shall be produced on demand to any duly authorised official or employee of the Council.

The fees for such permits shall not be in excess of the following amounts:—

£1.0.0 for a period of one year.

12/- for a period of six months.

3/6 for a period of one month.

1/- for a period of one week or portion thereof.

No person shall leave fish-bait, dead fish and other refuse upon the mole.

No person when fishing shall wilfully hinder or obstruct the free passage of pedestrians on the mole or wilfully impede or interfere with the comfort of persons bathing within the mole-basin.

The Council reserves to itself the right to fix days and hours for fishing from the mole or within the mole-basin and may in its discretion prohibit fishing on such days or

Goevernements Kennisgevingen.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden voor algemene informatie gepubliceerd.

H. P. SMIT,
Sekretaris voor Zuidwest Afrika.
Kantoor van de Administrateur, Windhoek.

No. 95.] [3 September, 1923.
SKUT TE KRANTZPLATZ: DISTRIK GIBEON.

Dit het die Administrateur behaag om ooreenkomstig Artikel twee van Proklamasie No. 5 van 1917, die oprigting van 'n skut te Krantzplatz in die distrik van Gibeon, en die aanstelling van JOHANNES ANDRIES VISSER tot Skutmeester daarvan, goed te keur, ingaande vanaf 1 Januarie, 1923.

No. 96.] [1 September, 1923.

Hiermede wordt ter algemene informatie gepubliseerd dat het de Administrateur behaagd heeft de hierbijgevoegde regulaties, door de Swakopmund Municipaliteit opgetrokken overeenkomstig de voorzieningen van de "Municipale Proklamatie, 1920", zoals gewijzigd door de Municipale Wijzigings Proklamatie, 1922, goed te keuren:—

HET STRAND GEBIED.

Geen sports van enige aard, feestelikheden, wedstrijden of andere gemakelikheden mogen binnen het strand-gebied, zoals omschreven in de regulaties gepubliseerd in Goevernements Kennisgeving No. 22 gedateerd de 6de dag van Maart 1923, gehouden worden zonder de schriftelike vergunning van de Raad te hebben verkregen tegen betaling van fooien die voor elk geval door de Raad bepaald worden.

Zodanige fooien mogen £10.0.0 niet te boven gaan ten aanzien van iedere dag waarop zodanige sports, feestelikheden, wedstrijden of gemakelikheden gehouden worden;

of

drie shillings toegangsgeld voor iedere persoon.

De Raad kan enige persoon of vereniging het recht toekennen toegangsgeld in verbinding met enige zodanige sports, feestelikheden, wedstrijden of gemakelikheden te vorderen.

De Raad kan uren en dagen vaststellen waarop het strand-gebied zoals hierin voorheen omschreven voor bijzondere doeleinden kan gebruikt worden en kan toelating tot zulk terrein te eniger tijd weigeren in geval:

- dat sports, feestelikheden, wedstrijden of andere gemakelikheden gehouden worden; of
- dat de sluiting daarvan voor een andere reden, welke ook, noodzakelik is.

VISSERIJ.

Het is niemand geoorloofd van de mole of binnen het mole-bassin te vissen tenzij hij in bezit is van een permit, door de Raad uitgereikt tegen betaling van zodanige fooi als van tijd tot tijd vastgesteld mag worden. Zodanige permit moet verfoond worden wanneer een daartoe behoortlik gemachtigde beambte of bediende van de Raad zulks verlangt.

De fooien voor zulke permitten mogen die volgende bedragen niet te boven gaan:—

£1.0.0 voor het tijdperk van een jaar.

12/- voor het tijdperk van zes maanden.

3/6 voor het tijdperk van een maand.

1/- voor het tijdperk van een week of gedeelte daarvan.

Niemand mag lokaas, dode vissen of ander uitschot op de mole laten liggen.

Niemand mag opzettelik de vrije doorgang op de mole aan voetgangers weigeren of versperren of het gemak van personen die binnen het mole-bassin baden opzettelik beletten of dwarsbomen.

De Raad maakt voorbehoud van het recht dagen en uren voor het vissen van de mole of binnen het mole-bassin vast te stellen en kan, naar goeddunken, het vissen op zodanige dagen en uren verbieden als mogen worden vastgesteld

hours as may be fixed in the event of such prohibition being rendered necessary for any reason whatsoever. Any person who fishes from the mole or within the mole-bassin during any period of such prohibition shall be guilty of an offence.

VESSELS.

No person shall keep or use any boat or other vessel within the mole-bassin save with the consent thereto in writing of the Council first had and obtained.

The provisions of Regulation eighteen of the Regulations published under Government Notice No. 22 dated the 6th day of March 1923, in respect to the erection and maintenance of bathing houses, shall apply *mutatis mutandis* to the erection and maintenance of boat-sheds.

The Council reserves to itself the right to prescribe the place or places at which boats or other vessels shall be beached or moored, within the sea-bathing area as defined in the Regulations published under Government Notice No. 22 dated the 6th day of March 1923 hereinbefore mentioned.

No boat or other vessel used for purposes of profit shall be kept or used within the mole-bassin save on payment of such fees, not exceeding £10 per annum as may from time to time be prescribed by the Council.

PENALTY CLAUSE.

Every person contravening any of the foregoing Regulations shall upon conviction be liable to a penalty not exceeding two pounds or in default of payment to imprisonment for a period not exceeding 14 days.

No. 97.] [3rd September, 1923.

The following amendments to the Financial Regulations promulgated under Government Notice No. 17 of the 11th February 1921 are with the approval of the Administrator promulgated in terms of Section 3 of the Exchequer and Audit Proclamation 1921 with force and effect from the 1st October, 1923.

1. Regulation No. 7 is hereby deleted and the following new Regulation No. 7 is substituted therefor:—

“7. All payments of the South West Africa Administration shall save as is otherwise provided in paragraph (b) of Regulation No. 8, hereof be made by the accounting officer or by a sub-accountant appointed by the Administrator out of advances or imprests made by the accounting officer for that purpose”.

2. Paragraph (b) of Regulation No. 8 is hereby deleted and the following new paragraph (b) is substituted therefor:—

“(b) All other moneys deposited with the South West Africa Administration shall be deposited with such bank in South West Africa as the Treasury may direct to the credit of an account to be styled the “Account of the Administration of South West Africa”, hereinafter referred to as the South West Africa Bank Account: Provided that the Director of Posts and Telegraphs and Magistrates may temporarily meet current liabilities out of revenues collected subject to all such disbursements being adjusted by the Accounting Officer in his books as soon as possible after the receipt of the relative monthly accounts: Provided further that the Treasury may make such banking arrangements as are necessary for moneys beyond the boundaries of the Territory”.

No. 98.] [3rd September, 1923.

SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE — NARUBIS.

The Administrator has, in terms of Sub-Section (1) of Section one of the Special Justices of the Peace Proclamation, 1921, appointed JAN COENRAAD BALT to hold, during pleasure, the office of Special Justice of the Peace at Narubis (Farm No. 57) in the District of Keetmanshoop, with effect from the date of assumption of duty.

No. 99.] [3rd September, 1923.

COURT OF SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE AT NARUBIS.

The Administrator has been pleased in terms of Sub-Section (1) of Section one of the Special Justices of the Peace Proclamation, 1921, to appoint that portion of the District of Keetmanshoop as set out in the schedule hereto, to be an area for which a Special Justice of the Peace shall hold office and Narubis (Farm No. 57) within the said area as the place for the holding of the Court of the said Justice of the Peace.

SCHEDULE.

Area of jurisdiction of the Court of the Special Justice of the Peace at Narubis, District Keetmanshoop.

From the north-eastern beacon of the farm Zabubegas No. 45 generally southwards continuing along the boundary of the Keetmanshoop and Aroab Districts as described in the First Schedule of Proclamation No. 40 of 1920 to the intersection of the boundaries of the Aroab, Keetmanshoop and Warmbad Districts, as described in the First Schedule of Proclamation No. 40 of 1920: thence generally south-west-

in geval dat zulk een verbod, voor welke reden ook, noodzakelijk wordt. Een ieder die van de mole of binnen het mole-bassin gedurende het tijdperk van zulk een verbod vist maakt zich aan een overtreding schuldig.

VAARTUIGEN.

Niemand mag zonder de schriftelijke toestemming van de Raad daartoe eerst te hebben verkregen een boot of ander vaartuig binnen het mole-bassin houden of gebruiken.

De voorzieningen van Regulasie 18 van de Regulasies gepubliseerd in Goevernements Kennisgeving No. 22 gedateerd de 6de dag van Maart 1923 ten aanzien van het oprichten en instandhouden van badhuizen worden *mutatis mutandis* op het oprichten en instandhouden van boot-hutten toegepast.

De Raad maakt voorbehoud van het recht de plaats of plaatsen voor te schrijven waar boten of andere vaartuigen geland of vastgelegd worden binnen het zeebad-terrein zoals dit omschreven wordt in de voornoemde Regulasies gepubliseerd in Goevernements Kennisgeving No. 22 gedateerd de 6de dag van Maart 1923.

Het is niet geoorloofd een boot of ander vaartuig voor doeleinden van wint binnen het mole-bassin te houden of te gebruiken zonder betaling van zodanige fooien, die van tijd tot tijd door de Raad voorgeschreven worden en £10 voor een jaar niet te boven gaan.

STRAFBEPALINGEN.

Een ieder die enige van de voorgaande Regulasies overtreedt is na veroordeling onderhevig aan een boete, twee pond niet te boven gaande, en in geval van wanbetaling aan gevangenisstraf voor een tijdperk van niet meer dan veertien dagen.

No. 97.] [3. September, 1923.

De volgende wijzigingen van de Financie Regulasies bekend gemaakt onder Goevernements Kennisgeving No. 17 van de 11de Februarie 1921 worden hiermede onder goedkeuring van de Administrateur bekend gemaakt overeenkomstig artikel 3 van de “Financie Proklamatie van 1921” met kracht en uitwerking vanaf de 1ste Oktober, 1923:

1. Regulasie No. 7 wordt hiermede herroepen en de volgende nieuwe Regulasie No. 7 ervoor in de plaats gesteld:—

“7. Alle betalingen door de Zuidwest Afrika Administratie worden, waar geen andere voorziening in paragraaf (b) van Regulasie No. 8 hiervan gemaakt wordt door de rekenplichtige ambtenaar, die aangesteld is door de Administrateur, gemaakt uit de voorschotten of gelden uitgelegd door de rekenplichtige ambtenaar voor dat doel.”

2. Paragraaf (b) van Regulasie No. 8 wordt hiermede herroepen en de volgende nieuwe paragraaf (b) ervoor in de plaats gesteld:

“(b) Alle andere gelden gedeponneerd bij de Zuidwest Afrika Administratie worden gedeponneerd bij zulke bank in Zuidwest Afrika als de Thesaurie aanwijst, op het krediet van een rekening genoemd de “Rekening van de Administratie van Zuidwest Afrika” hierin later aangehaald als de Zuidwest Afrika Bankrekening: met dien verstande dat de Direkteur van Post- en Telegraafwezen en Magistraten lopende verplichtingen tijdelik mogen nakomen uit ingezamelde inkomsten mits alle zodanige uitbetalingen zo spoedig mogelijk na ontvangst van de betreffende maandelikse rekeningen door de rekenplichtige ambtenaar in zijn boeken vereffend zullen worden: met dien verstande verder dat de Thesaurie zulke bankovereenkomsten kan maken als nodig zijn voor gelden buiten de grenzen van het Grondgebied.”

No. 98.] [3. September, 1923.

SPESIALE VREDEREGTER — NARUBIS.

Die Administrateur het ooreenkomstig sub-artikel (1) van artikel een van die Spesiale Vrederegters Proklamasie, 1921, JAN COENRAAD BALT wederroepelik aangestel om die amp van Spesiale Vrederegter te Narubis (Plaas No. 57) in die distrik van Keetmanshoop uit te oefen, ingaande vanaf die datum van ampsaanvaarding.

No. 99.] [3de September, 1923.

HOF VAN SPESIALE VREDEREGTER TE NARUBIS.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig sub-artikel (1) van artikel een van die Spesiale Vrederegters Proklamasie, 1921, die gedeelte van die distrik van Keetmanshoop, soos omskryf in aangehegte Bylaag, tot 'n gebied te verklaar waarvoor 'n Spesiale Vrederegter sy amp sal uit-oefen en om Narubis (Plaas No. 57), binne die vermelde gebied geleë, als die plek te bepaal waar die sittings van die Hof van vermelde Spesiale Vrederegter sal plaas vind.

BYLAAG.

Regsinsmaggebied van die Hof van die Spesiale Vrederegter te Narubis, distrik Keetmanshoop.

Van die noordoostelike baken van die plaas Zabubegas No. 45 algemeen suidwaarts langs die grense van die distrikte van Keetmanshoop en Aroab, soos omskryf in die eerste bylaag van Proklamasie No. 40 van 1920, tot die deurkruising van die distriksgrense van Aroab, Keetmanshoop en Warm-

wards continuing along the boundary of the Keetmanshoop and Warmbad Districts as described in the First Schedule of Proclamation No. 40 of 1920 to the south-western beacon of the farm Mickberg No. 100; thence generally northwards continuing along the boundaries of and including the following farms:—

Mickberg	No. 100
Carolina	No. 90
Noachabeb I	No. 97
Rotegab	No. 95
Hoas	No. 94
Aningoas	No. 89
Abuchabis	No. 90
Nagas	No. 55
Verschluss	No. 54

to the north-western beacon of the last-mentioned farm; thence generally eastwards continuing along the boundaries of, and including the following farms:—

Verschluss	No. 54
Uchanaris	No. 56
Howobees	No. 51
Gautas	No. 61
Kenage	No. 62
Brauss	No. 48
Naute	No. 47
Ganais	No. 46
Zabubegas	No. 45

to the point of beginning.

bad distrikte, soos omskryf in die Eerste Bylaag van Proklamasie No. 40 van 1920; van daar in algemeen suidwestelike rigting langs die grens van die Keetmanshoop en Warmbad distrikte, soos omskryf in die Eerste Bylaag van Proklamasie No. 40 van 1920, tot die suidwestelike baken van die plaas Mickberg No. 100; van daar algemeen noordwaarts langs die grense van en insluitende die volgende plaase:—

Mickberg	No. 100
Carolina	No. 99
Noachabeb I	No. 97
Rotegab	No. 95
Hoas	No. 94
Aningoas	No. 89
Abuchabis	No. 90
Nagas	No. 55
Verschluss	No. 54

tot by die noordwestelike baken van laasgenoemde plaas; van daar in algemeen oostelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende plaase:—

Verschluss	No. 54
Uchanaris	No. 56
Howobees	No. 51
Gautas	No. 61
Kenages	No. 62
Brauss	No. 48
Nautc	No. 47
Ganais	No. 46
Zabubegas	No. 45

na die beginpunt.

Miscellaneous Notices.

Gemengde Kennisgevingen.

(No. 21 of 1923.)

THE LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH WEST AFRICA.

The following statements are published in terms of Section forty-one of Act No. 18 of 1912, as amended and applied to South West Africa.

Windhoek, 4th September, 1923.

J. T. TAYLOR,

Manager.

STATEMENT OF LIABILITIES AND ASSETS IN RESPECT OF FUNDS PROVIDED AS AT 31st Aug. 1923.

LIABILITIES.

CAPITAL FUNDS	£ 422828.17. 0
ADMINISTRATION (Landwirtschaftsbank in liquidation) Unrealised assets per contra	158282. 5. 6
INTEREST RECEIVED	12258.18. 9
SUNDRY CREDITORS	
Undrawn balances in respect of bonds passed etc.	£ 7398. 3. 7
OTHER SUNDRIES	£ 12003.15. 2
	19401.18. 9
	£ 612772. 0. 0

LOANS under Act 18 of 1912	£ 408318. 3. 6
LOANS under Act 20 of 1911	240. —. —
LANDWIRTSCHAFTSBANK in Liquidation Unrealised assets per contra	158282. 5. 6
INTEREST PAID	4814. 7.10
INTEREST ADJUSTMENT ACCOUNT	3399.17. 7
INTEREST ACCRUED, but not yet due	5895.11. 4
BANK PREMISES	7696. 4. 9
FURNITURE AND FITTINGS	659. 0.11
SUNDRY ACCOUNTS	13883. 2.11
CASH IN HAND AND AT BANKERS	9583. 5. 8
	£ 612772. 0. 0

(No. 21 van 1923.)

DE LAND EN LANDBOUWBANK VAN ZUIDWEST AFRIKA.

De volgende staten worden ter algemene informatie gepubliceerd overeenkomstig artikel een-en-veertig van Wet No. 18 van 1912 zoals gewijzigd en toegepast op Zuidwest Afrika.

Windhoek, 4de September, 1923.

J. T. TAYLOR,

Bestuurder.

STAAT VAN LASTEN EN BATEN TEN OPZICHTE VAN FONDSEN IN ZUIDWEST AFRIKA VERSTREKT ALS PER

31ste Augustus, 1923.

LASTEN.

KAPITAAL FONDSEN	£ 422828.17. 0
ADMINISTRATIE (Landwirtschaftsbank in likwidatie) Niet te gelde gemaakte baten per contra	158282. 5. 6
RENTE ONTVANGEN	12258.18. 9
DIVERSE KREDITEUREN	
Krediet saldos ten opzichte van verbanden reeds gepasseerd	£ 7398. 3. 7
ANDERE BEDRAGEN	12003.15. 2
	19401.18. 9
	£ 612772. 0. 0

BATEN

LENINGEN onder Wet No. 18 van 1912	£ 408318. 3. 6
LENINGEN onder Wet No. 20 van 1911	240. —. —
LANDWIRTSCHAFTSBANK in Likwidatie Niet te gelde gemaakte baten per contra	158282. 5. 6
RENTE BETAALD	4814. 7.10
RENTE VEREFFENINGS REKENING	3399.17. 7
RENTE BETAALBAAR, doch nog niet verschuldigd	5895.11. 4
BANK GEBOUWEN	7696. 4. 9
MEUBELAAR	659. 0.11
DIVERSE REKENINGEN	13883. 2.11
GELD IN HANDEN EN BIJ BANKIERS	9583. 5. 8
	£ 612772. 0. 0

(No. 22 of/van 1923.)

THE LAND AND AGRICULTURALBANK OF SOUTH WEST AFRICA.
DE LAND- EN LANDBOUWBANK VAN ZUIDWEST AFRIKA.

List of mortgages and securities completed during the month of August, 1923.
Lijst van verbanden en sekuriteiten voltooid gedurende de maand Augustus, 1923.

Number, Name and District. Nummer, Naam en Distrikt.	Property Mortgaged. Eigendom Verbonden.	Area. Grootte. ha a sqm	Amount. Bedrag. £
312. Aston, Egbert, Okahandja	Otjiruse No. 8	8707.—.—	1800
313. Russmann, Helmut (minor), Outjo.	Naribis No. 166	5067.78.73	200
314. Maritz, Emma Frances (born Nel), Windhoek	Orumbungo, No. 189	5136.65.09	1000
315. Ohrt, Friedrich Wilhelm, Omaruru.	Eheratengua-Ost No. 48	3828.54.11	625
316. Naude, Stephanus David, Gibeon	Gaus Nord No. 66	4284.—.—	600
	Gaus Siid No. 65	618.09.44	
317. Koch, Hermann, Gibeon	Kub Sued No. 4	10051.—.—	300
318. Countney-Clarke, John Winter, Grootfontein	Neu-Desenberg No. 287	10005.—.—	1200
319. Schrader, David Simon and Johannes Adrian, Keetmanshoop	Bontos No. 66	7690.70.65	700
320. Stauch, August, Rehoboth	Ibenstein No. 55	8157.63.41	2500
321. Schmiedel, Gerhard, Omaruru	Eremutua S.O. No. 26	4691.94.47	700

TENDER.

It is hereby notified for general information that the following tenders have been accepted by the Tender Board:—

Dit word hiermee vir algemene informasie bekend gemaak dat die volgende Tenders deur die Tender Kommissie aangeneem werd:—

Names of Tenderers. Name van Tenderaars.	Department. Departement.	Articles. Artiekels.	Amount. Bedrag.
Reid Bros Ltd., Johannesburg	Irrigation Besproeiings	Irrigation Material	£ 96. 4. 8
T. W. Beckett & Co. Ltd., Pretoria		Besproeiings Materiaal	211. 3.11
G. Findlay & Co. Ltd., Cape Town		"	66. 6. 6
Engineering Supplies Ltd., Johannesburg		"	47.10. 3
T. Barlow & Sons Ltd., Durban.		"	33. 2. 6
Union Engineering Supply Co., Durban		"	225.18. 9
Reunert & Lenz Ltd., Johannesburg		"	18.—. 9
Gandy Belt Manufacturing Co., Johannesburg		"	24. 7. 6
A. N. Hayne, Windhoek		"	10.—.—
Vickers Ltd., Johannesburg		"	22. 1. 6
Fraser & Chalmers Ltd., Windhoek		"	511.14.—
G. J. Kustner, Johannesburg		"	20.17.—
Stewarts & Lloyds Ltd., Windhoek		"	7539.11.—
Bartle & Co. Ltd., Durban		"	145. 1. 6
G. Angus & Co. Ltd., Johannesburg		"	1.—.—
National Trading Co., Johannesburg		"	9.17. 1
Gourock Ropework Export Co., Cape Town		"	679.11. 6
Stewart Sanders & Co. Ltd., Johannesburg		"	1.17. 6
Greatrex Ltd., Durban		"	116. 4. 6
J. Russel & Co. Ltd., Johannesburg		"	200. 7. 7
V. S. Simpson, Pretoria		"	728.14.—
J. W. Jagger & Co., Windhoek		"	47. 3.10
Premier Harness Works, Standerton		"	424.10.—
S. A. Manufacturers' Distributors, Johannesburg		"	152.18. 3
Mossop & Son Ltd., Rondebosch		"	102. 5. 9
Fraser & Son Ltd., Cape Town		"	2.19. 6
Wright Boag & Co. Ltd., Johannesburg		"	60.—.—
Cooke Throughton & Simins Ltd., Cape Town		"	18.—.—
Thesen & Co. Ltd., Cape Town		"	302.16. 4
G. Parkes & Sons Ltd., Knysna, C. P.		"	176. 9. 8
H. Evans & Co., Johannesburg		"	28. 2. 6
M. L. Levitt & Co., Windhoek		"	20. 3.—
Mangold Bros Ltd., Port Elizabeth		"	43.15.—
Purcell, Yallop & Everett, Cape Town		"	44. 7. 8
Fraser & Chalmers Ltd., Windhoek	"	118. 6. 8	
Fraser & Chalmers Ltd., Johannesburg	"	725.—.—	
Reid Bros Ltd., Johannesburg	"	356. 5.—	
T. J. Carlisle, Windhoek	"	112.10.—	
Purcell Yallop & Everett, Cape Town	"	21.17. 6	
The Premier Harness Works, Standerton	"	438. 2. 1	
Reunert & Lenz Ltd., Johannesburg	"	9. 5.—	
Thesen & Co. Ltd., Cape Town	"	318. 5.—	
Stewarts & Lloyds Ltd., Cape Town	"	29. 2. 6	
Fraser & Chalmers Ltd., Windhoek	"	83. 1. 8	
R. Levinson & Co., Johannesburg	"	68.14. 6	
Greatrex Ltd., Pretoria	"	210.—	
Wright Boag & Co. Ltd., Johannesburg	"		
Stewarts & Lloyds Ltd., Windhoek	"	Portable Engines Verplaasbare Stoommasienes Windmills Windmeule	1680.—.— 2758.—.—

Woermann, Brock & Co., Windhoek	Public Works	Furniture	
A. Winter, Swakopmund	Publieke Werke	Huisraad	431.14.—
	"	Erection of New Post Office, Walvis Bay	
J. Nienhaus, Omaruru	"	Bou van nuwe Poskantoor, Walvis Baai	1442.—
	"	Erect. of Police Quarters at Otjiwarongo	
O. Becker, Grootfontein	"	Bou van Poliesie Kwartiere Otjiwarongo	1944 —
	"	Erect. of Police Quarters at Outjo	
Farmers & Consumers Produce Agency, Johannesburg	S. W. A. Police	Bou van Poliesie Kwartiere Outjo	1711. 2.—
W. Kelly-Patterson & Sons, Britstown	S. W. A. Poliesie	Lucerne	736.11. 8
	"	Lucerne	
Joubert Bros., Worcester	"	Lucerne	262.10.—
	"	Lucerne	
Rand Mines Produce Supply Co., Johannesburg	"	Bran	306. 7. 6
	"	Semels	
	"	Crushed Yellow Mealies	2393. 2.11
	"	Gebreekte Geel Mielies	

Windhoek,
10th September, 1923.
10de September, 1923.

D. J. LOUW,
Secretary: South West Africa Tender Board.
Sekretaris: Suidwes Afrika Tender Kommissie.

Advertisements.

Advertenties.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The Official Gazette will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the Gazette will be published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the Gazette must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 46, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, at not later than 4.30 p.m. on the ninth day before the date of publication of the Gazette in which they are to be inserted.

3. Advertisements will be inserted in the Gazette after the official matter or in a supplement to the Gazette at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements will be published in the Official Gazette in the English, Dutch or German languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent. It should be borne in mind however, that the German version of the Gazette is a translation only and not the authorised issue.

5. Only legal advertisements are accepted for publication in the Official Gazette, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The subscription for the Official Gazette is 12/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa, payable in advance. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the Gazette may be obtained at the price of sixpence per copy.

8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 6/- per inch single column and 12/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned an inch.)

9. Notices to creditors and debtors in the estates of deceased persons and notices by executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 9/- per estate.

10. No advertisement will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

ADVERTEREN IN DE OFFICIELE KOERANT VAN ZUID-WEST AFRIKA.

1. De Officiële Koerant zal op de 1st en 15de van elke maand verschijnen; ingeval een van deze dagen op een Zondag of Publieke Feestdag valt, verschijnt de Officiële Koerant op de eerstvolgende werkdag.

2. Advertenties voor plaatsing in de Officiële Koerant moeten in de taal, in welke zij verschijnen zullen, ingehandigd worden ten kantore van de Sekretaris voor Zuid-West Afrika (Kamer 46, Regerings-Gebouwen, Windhoek), niet later dan 4.30 n.m. op de negende dag voor het datum van verschijnen van de Officiële Koerant in welke de advertentie moet geplaatst worden.

3. Advertenties worden in de Officiële Koerant geplaatst achter het officiële gedeelte of in een extra blad van de koerant, zoals de Sekretaris mocht goedvinden.

4. Advertenties worden in de Officiële Koerant gepubliceerd in de Engelse, Hollandse en Duitse talen; de nodige vertalingen moeten door de adverteerder of zijn agent geleverd worden. Men moet bedenken dat de Duitse tekst van de Officiële Koerant slechts een vertaling is en niet de geautoriseerde uitgave is.

5. Slechts wetsadvertenties worden aangenomen voor publikatie in de Officiële Koerant, en zijn onderworpen aan de goedkeuring van de Sekretaris voor Zuid-West Afrika, die de verdere publikatie van een advertentie mag weigeren.

6. Advertenties moeten, voor zoverre mogelijk, op de machine geschreven zijn. Bij geschreven advertenties moet alleen op een kant van het papier geschreven worden, en alle namen moeten duidelijk zijn; ingeval een naam ingevolge onduidelijke handschrift foutief wordt gedrukt, kan de advertentie slechts dan weer gedrukt worden als de kosten van een nieuw plaatsen betaald worden.

7. Het jaarlijkse intekengeld voor de Officiële Koerant is 12/-, postvrij in dit Gebied en de Unie van Zuid-Afrika, en in het vooruit betaalbaar. Postgeld moet in het vooruit betaald worden door overzeese intekenaren. Enkele nummers van de Officiële Koerant zijn verkrijgbaar tegen de prijs van zes pennies per nummer.

8. De kosten voor de opname van advertenties andere dan de kennisgevingen in de volgende paragraaf genoemd, zijn tegen de prijs van 6/- per duim enkele kolom, en 12/- per duim dubbele kolom, herhalingen tegen de halve prijs. (Gedeelten van een duim moeten als een volle duim worden berekend.)

9. Kennisgevingen aan krediteuren en debiteuren in de boedels van overleden personen, en kennisgevingen van eksekuteurs betreffende likwidatie rekeningen voor inspektie, worden in schedule vorm gepubliceerd tegen 9/- per boedel.

10. Geen advertentie zal geplaatst worden tenzij de kosten vooruitbetaald zijn. Cheques, wissels, post- of geldorders moeten betaalbaar gemaakt worden aan de Sekretaris voor Zuid-West Afrika.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS. ESTATES OF DECEASED PERSONS: Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEVING AAN KREDITEUREN EN DEBITEUREN. BOEDELS VAN OVERLEDENE PERSONEN:

Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, zoals toegepast op Zuidwest Afrika.

Krediteuren en Debiteuren in de Boedels vermeld in bijgaande Bijlage worden verzocht hun vorderingen in te leveren en hun schulden te betalen ten kantore van de betrokkene Eksekuteurs binnen gemelde tijdperken van af datum van publikatie dezes.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

Estate No. Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WIJLEN	Within a period of Binnen een tijdperk van	Name and Address of Executor or authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of gemachtigde Agent.
302	Franz Krieger, who died at Tsumeb, district Grootfontein, on 12/5/1923	30 days	Theo. I. Rautenbach, P. O. Box 27, Grootfontein.
338	Fritz Schmidt, who died at Windhoek on 18/7/1923	14 days	Master of the High Court, Windhoek.
341	Ignaz Stramis, who died at Swakopmund on 16/7/1923	30 days	Alfred Steckel, P. O. Box 35, Swakopmund.

NOTICE.

Application having been made by the SOUTH-WEST FINANCE CORPORATION LIMITED for the issue and registration of a Certificate of Registered Title in respect of:

ERF No. 1 formerly Parz. 86 Sheet 7 extent 10 Ares 81 sq.m.
ERF No. 2 formerly Parz. 85 Sheet 7 extent 5 Ares 97 sq.m.
ERF No. 4 formerly Parz. 88 Sheet 7 extent 6 Ares 82 sq.m.
Port. "A" of Erf No. 5 formerly Parz. 114/84 Sheet 7 extent 6 Ares 45 sq.m.

ERF No. 7 formerly Parz. 89 Sheet 7 extent 8 Ares 38 sq.m.
ERF No. 8 formerly Parz. 90 Sheet 7 extent 6 Ares 81 sq.m.
ERF No.10 formerly Parz. 92 Sheet 7 extent 6 Ares 97 sq.m.
ERF No.11 formerly Parz. 93 Sheet 7 extent 8 Ares 36 sq.m.
ERF No.12 formerly Parz. 82 Sheet 7 extent 8 Ares 38 sq.m.
ERF No.13 formerly Parz. 81 Sheet 7 extent 6 Ares 43 sq.m.
ERF No.14 formerly Parz. 94 Sheet 7 extent 6 Ares 40 sq.m.
ERF No.15 formerly Parz. 95 Sheet 7 extent 4 Ares 55 sq.m.
ERF No.16 formerly Parz. 80 Sheet 7 extent 4 Ares 58 sq.m.
ERF No.17 formerly Parz. 79 Sheet 7 extent 6 Ares 19 sq.m.
ERF No.20 formerly Parz. 78 Sheet 7 extent 5 Ares 18 sq.m.
ERF No. 302 measuring 6 Hectares, 41 Ares and 36.38 sq.m.

all situate in the Township of Luderitz, district of Luderitz: Portion "F" of the Town and Townlands of Luderitz No. 11 measuring 4 Hectares, 73 Ares and 37 Square Metres,

Portion "G" of the Town and Townlands of Luderitz No. 11 measuring 5 Hectares, 88 Ares and 9 Square Metres,

Portion "H" of the Town and Townlands of Luderitz No. 11 measuring 2 Hectares, 12 Ares and 42 Square Metres,

Portion "J" of the Town and Townlands of Luderitz No. 11 measuring 5 Hectares, 8 Ares and 63 Square Metres,

all situate in the district of Luderitz, originally held by the firm of F. A. E. LUEDERITZ by virtue of a Concession, dated the 1st May 1883 and granted to the said firm by the Native Chief JOSEPH FREDERIKS, now held by the said SOUTH-WEST FINANCE CORPORATION LIMITED by virtue of an agreement entered into by the said Company and the Deutsche Kolonial-Gesellschaft fuer Suedwestafrika, dated the 20th October 1920;

All persons claiming to have any right or title in or over the said land are hereby required to notify me in writing of such claim within three months from the date of publication of this notice.

Should any objection be taken it shall be the duty of the person objecting, in the absence of any agreement between the parties, to apply to the High Court of South West Africa within a period of one month from the date on which the objection is lodged for an Order restraining the issue of the Certificate in question, failing which such Certificate will be issued.

A. N. ROWAN,
Registrar of Deeds.

Dated at Windhoek,
this 27th day of August, 1923.

NOTICE OF TRUSTEE.

Pursuant to section 61 (2) of the Insolvency Act 1916. Insolvent Estates of FR. BLOCK, No. 10, and G. GENTZSCH, No. 39.

NOTICE is hereby given that E. Schoenfelder, Trustee, of the above Insolvent Estates, will be absent from South West Africa for a period of two months.

He has appointed ARTHUR KLATT of Grootfontein to act on his behalf and in his name during his absence.

p. p. E. Schoenfelder,
ARTHUR KLATT,
Trustee.

SALE BY PUBLIC AUCTION.

Duly instructed by the Land and Agricultural Bank of South West Africa acting under the powers conferred on it by Section 37 of Act No. 18 of 1912, as amended and applied to South West Africa, the following property will be sold by Public Auction, on Monday, the 8th October 1923, at 11 a. m. in front of the Magistrate's Office at Grootfontein:-

Farm "Begus" No. 267, situate in the district of Grootfontein, measuring 5052 hectares, 55 ares, 73 square metres, 62 Kilometres from Grootfontein. Registered in the name of WILHELM VON SPIEGEL.

Certain articles of household furniture, agricultural implements, tools, and approximately 116 head of mixed cattle being sold simultaneously.

The following buildings and other improvements are alleged to exist on the property but nothing is guaranteed in this respect:— Dwelling house with 3 rooms, outbuilding with 3 rooms, 2 wells near the house, inexhaustible, one with bucket pump, one well near the cultivated land, 2 open water places. 140 hectares fenced in, 50 hectares cultivated. Good supply of wood.

CONDITIONS OF SALE.

One fourth of the purchase price shall be paid in cash, one fourth in six months, one fourth in nine months and one fourth in twelve months from the date of the sale; the unpaid instalments to bear interest at the rate of eight per cent per annum. If any other method of settlement be mutually agreed upon, the purchaser must pay in cash on the day of the sale such amount as may be determined by the Bank, together with the Auctioneer's commission and advertising costs, and in due course he must pay transfer duty, all current and arrear rates, taxes and dues of any kind payable in respect of the property, costs of transfer and such other amounts as may be necessary to obtain transfer of the property in his name.

F. J. C. VAN ALPHEN,
Deputy Sheriff.

Windhoek, 8th September, 1923.

NOTICE.

Application having been made by the DEUTSCHE FARM GESELLSCHAFT, AKTIENGESellschaft, for the issue and registration of a Certificate of Registered Title, in respect of Certain Farm "APIES" No. 287, situate in the district of Windhoek, and measuring Twelve thousand two hundred and thirty (12230) Hectares, Fifty-eight (58) Ares, and Thirty-one (31) square metres, originally held by the Deutsche Kolonial Gesellschaft fuer Suedwestafrika, and now held by the Applicant, under and by virtue of Deeds of Sale dated the 30th day of October 1909 and the 8th day of March 1910, all persons claiming to have any right or title in or over the said land are hereby required to notify me in writing of such claim, within three months from the date of the publication of this notice.

Should any objection be taken, it shall be the duty of the person objecting, in the absence of any agreement between the parties, to apply to the High Court of South West Africa within a period of one month from the date on which the objection is lodged for an Order restraining the issue of the Certificate in question, failing which such Certificate will be issued.

L. P. BORCHERS,
Actg. Asst. Registrar of Deeds.

Dated at Windhoek,
this 22nd August, 1923.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION: Section 68 Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

NOTICE is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEVING DOOR EKSEKUTEUREN BETREFFENDE LIKWIDATIE-REKENINGEN TER INZAGE LIGGENDE:

Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, zoals toegepast op Zuidwest Afrika.
KENNIS geschiedt mits deze dat duplikaten van de Administratie- en Distributie-rekeningen in de Boedels vermeld in de navolgende Bijlage ter inzage van alle personen die daarin belang hebben zullen liggen ten Kantore van de Meester en Magistraat, zoals gemeld, gedurende een tijdperk van drie weken (of langer indien speciaal vermeld) van af gemelde datums, of van af datum van publikatie dezes, welke ook de laatste moge zijn. Indien geen bezwaar daartegen ingediend wordt bij de Meester binnen het tijdperk vermeld zullen de betrokken Eksekuteuren overgaan tot de uitbetaling in termen van gemelde rekeningen.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

Estate No. Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WIJLEN	Description of Account Beschrijving van Rekening	Date Period Datum Tijdperk	Office of the Kantoor van de		Name & Address of Exe- cutor or authorized Agent Naam en Adres van Ekse- kuteur of gemachtigde Agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
212	Josef Weber	First and Final Liquidation and Distribution Account	15/9/1923	Windhoek	Groot- fontein	Otto Günther.
217	Pieter Willem Karsten	First and Final Liquidation and Distribution Account	15/9/1923	Windhoek	Keet- manshoop	Henry Wrensch, Exe- cutor Dative, P.O. Box 90, Keetmanshoop.
252	Izak Jakob Joubert	First and Final Liquidation and Distribution	15/9/1923	Windhoek	Groot- fontein	L. J. Haasbroek, P. O. Box 33, Oka- handja, q.q. Executrix.
5827/8	Alwin Kitzel	First and Final Liquidation and Distribution	15/9/1923	Windhoek		G. Kassdorf, c/o Stauchs- lager, Cons. Diamond Mines, Luderitz.
5981/42	Julius Gustav Schuckliess	Amended Second and Final Liqui- dation and Distri- bution Account	15/9/1923	Windhoek		Dr. Albert Stark, Windhoek.
6016/3	Estate of the late Alfred Friedrich Philippsen	Second and Final Liquidation Account and amended plan of distribution	15/9/1923	Windhoek	Keet- manshoop	E. Brandt, Keetmans- hoop, P. O. Box 43.
2423/9	Annie Smith	Second Liquidation and Distribution account	15/9/23 for 21 days	Windhoek		C.G. Bird, c/o J.D. Lardner Burke, Kaiser Street Windhoek
5609/5	Karl Imanuel Eyth	Second and Final Liquidation and Distribution Account	22/9/23	Windhoek	Bethanie	P. J. Woest, Executor Dative, Kuibis, Bethanie

NOTICE.

Application having been made by CAROLINE BRUESS-HAVER, born Hermann, Widow, for the issue and registration of a Certificate of Registered Title in respect of Certain Erf No. 232 (formerly Parzelle 261/69, sheet 3, of the General Plan), situate in the Township of Windhoek, District of Windhoek, measuring Two (2) ares, Seventy-three (73) square metres, originally held by the Municipality of Windhoek, under and by virtue of Deed of Purchase and Sale between the said Municipality and the late German Government, dated the 3rd day of May 1911, and confirmed on the 28th November 1911, and now held by the said CAROLINE BRUESS-HAVER, born Flermann, Widow, under and by virtue of Deed of Sale between herself and the said Municipality dated the 7th January 1914, all persons claiming to have any right or title in or over the said land are hereby required to notify me in writing of such claim within three months from the date of publication of this notice.

Should any objection be taken, it shall be the duty of the persons objecting, in the absence of any agreement between the parties, to apply to the High Court of South West Africa within a period of one month from the date on which the objection is lodged for an Order restraining the issue of the Certificate in question, failing which, such Certificate will be issued.

A. N. ROWAN,
Registrar of Deeds.

Dated at Windhoek,
this 6th day of September, 1923.

NOTICE OF TRUSTEE.

Pursuant to Section 61 (2) of the Insolvency Act 1916.
Insolvent Estate of HEINRICH KLEIN.

NOTICE is hereby given that Martin Kupfer, Trustee of the above insolvent Estate, has left S.W.A. for reasons of health, and will be absent for six months reckoned from the 1st of September. He has appointed ADELBERT NEBENDAHL, auditor, P.O. Box 121, Windhoek, to act for him during his absence.

p.p. Martin Kupfer.
ADELBERT NEBENDAHL.

Dated at Windhoek,
this 11th day of September, 1923.

PUBLIC SALE OF FARM.

The undersigned, duly instructed by the Executrix Dative of the Estate of the late AUGUST MARTIN HERMANN BLUME, will sell by public auction the hereinaftermentioned farm on the spot on Monday morning, 24th September, 1923, at 11 a.m. viz:—

“Certain farm “Kaitzub and Kaudus II” No. 42, District Gibeon, measuring 18503 Ha., 76 Ares, 88 square metres”.

H. WRENSCH & CO.,
Auctioneers.

P. O. Box 90,
Keetmanshoop,
3rd September, 1923.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the High Court of South West Africa as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

S. H. DU PLESSIS,
Master of the High Court of S. W. Africa.

VERKIEZING VAN EKSEKUTEUREN EN VOOGDEN.

De Boedels van de personen vermeld in de aangehechte lijst niet vertegenwoordigd zijnde, wordt hiermede kennis gegeven aan de nagelatene echtgenoot (indien enige), erfgenamen, legatarissen en krediteuren, en—in gevallen waar de bijeenkomst belegd wordt voor verkiezing van voogden—aan de bloedverwanten der minderjarigen van vaders- en moederszijde, en aan alle anderen die het moge aangaan, dat bijeenkomsten gehouden zullen worden in de verschillende Boedels op de tijden, datums en plaatsen vermeld, voor het doel een persoon of personen te kiezen voor goedkeurig van de Meester van het Hooggerechtshof van Zuidwest Afrika als goed en bekwaam om door hem te worden aangesteld als eksekuteuren of voogden, als het geval mag wezen. Bijeenkomsten te Windhoek zullen gehouden worden voor de Meester, en in andere plaatsen voor de Magistraat.

S. H. DU PLESSIS,
Meester van het Hooggerechtshof van Zuidwest Afrika

SCHEDULE.—BIJLAGE.

Registered Number of Estate	NAME OF THE DECEASED		Occupation	Date and Place of Death	Date and Time of Meeting	Place of Meeting	Meeting Convened for election of
	Surname	Christian Name					
Registr.- Nummer van Boedel	NAAM VAN DE OVERLEDENE.		Beroep	Datum en plaats van overlijden	Datum en tijd van Bijeenkomst	Plaats van Bijeenkomst	Bijeenkomst belegd voor verkiezing van
	Familienaam	Voornaam					
351	Lichterfeld	Walter	Farm Manager	19/7/23 Okahandja	28/9/23 10 a.m.	Okahandja	Executor

SALE BY PUBLIC AUCTION.

Duly instructed by the Land and Agricultural Bank of South West Africa acting under the powers conferred on it by Section 37 of Act No. 18 of 1912, and Section 78 of the Insolvency Act, as amended and applied to South West Africa, the following properties will be sold by Public Auction on Monday the 8th October 1923, at 11 a.m. in front of the Post Office at Windhoek, Kaiser Street:—

Certain farm "Witklipp" No. 68, situate in the district of Outjo, measuring 5175 hectares, 11 ares, 31 square metres, 107 Kilometres from Outjo, registered in the name of the late BENJAMIN EDUARD KITT

The following buildings and other improvements are alleged to exist on the property but nothing is guaranteed in this respect:— Small Dwellinghouse and outbuilding, 3 wells with a very good supply of water, one bucket and one Diaphragmapump. Very healthy farm for all kinds of stock.

Farm "Heinshof" No. 26, situate in the district of Grootfontein, measuring 300 hectares, 43 ares, 26 square metres, 1/2 Kilometre from Otjihenena-siding and 18 Kilometres from Grootfontein, registered in the name of PAUL ROEVER, whose estate has been sequestrated as insolvent.

The following buildings and other improvements are alleged to exist on the property but nothing is guaranteed in this respect:— Small Dwellinghouse, built of burnt bricks and lime, containing 2 rooms, kitchen, stoep. One well 13 metres deep with good supply of water, approximately 100 hectares cultivated. Suitable for agriculture.

CONDITIONS OF SALE.

One fourth of the purchase price shall be paid in cash, one fourth in six months, one fourth in nine months and one fourth in twelve months from the date of the sale; the unpaid instalments to bear interest at the rate of eight per cent per annum. If any other method of settlement be mutually agreed upon, the purchaser must pay in cash on the day of the sale such amount as may be determined by the Bank, together with the Auctioneer's commission and advertising costs, and in due course he must pay transfer duty, all current and arrear rates, taxes and dues of any kind payable in respect of the property, costs of transfer and such amounts as may be necessary to obtain transfer of the property in his name.

T. J. CARLISLE.

Deputy Sheriff.

Windhoek, 8th September, 1923.

SALE BY PUBLIC AUCTION.

Duly instructed by the Land and Agricultural Bank of South West Africa acting under the powers conferred on it by Section 37 of Act No. 18 of 1912, and Section 78 of the Insolvency Act, as amended and applied to South West Africa, the following property will be sold by Public Auction on Monday the 8th October 1923, at 11 a.m. in front of the Post Office in Windhoek, Kaiser Street.

Farm ELISENHEIM No. 68, situate in the district of Windhoek, measuring 4765 hectares, 30 ares, 88 square metres, 4 kilometres from Windhoek, registered in the name of ANDRIES DE WET, who assigned his estate.

The provisional sale of the 1st August last has been cancelled.

The following buildings and other improvements are alleged to exist on the property but nothing is guaranteed in this respect:— A large dwelling house with 5 rooms, an outbuilding with 4 rooms, an outbuilding with 2 rooms, a storeroom and a room for implements, stable, dairyrooms, small outbuilding with 2 rooms, wagonshed, enginehouse of corrugated iron. 5 wells and 4 springs. The Klein Windhoek River runs through the farm. There are furthermore: irrigation furrows, a steam engine, windmills, reservoirs and drinking troughs.

CONDITIONS OF SALE.

One fourth of the purchase price shall be paid in cash, one fourth in six months, one fourth in nine months and one fourth in twelve months from the date of the sale; the unpaid instalments to bear interest at the rate of eight per cent per annum. If any other method of settlement be mutually agreed upon, the purchaser must pay in cash on the day of the sale such amount as may be determined by the Bank, together with the Auctioneer's commission and advertising costs, and in due course he must pay transfer duty, all current and arrear rates, taxes and dues of any kind payable in respect of the property, costs of transfer and such other amounts as may be necessary to obtain transfer of the property in his name.

T. J. CARLISLE,

Deputy Sheriff.

Windhoek, 11th September, 1923.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Sections forty and forty-one of the Insolvency Act 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestered or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth. Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS. Ingevolge Artikels veertig en een-en-veertig van de Insolventie Wet, 1916, zoals toegepast op Zuidwest Afrika.

Hiermede wordt kennis gegeven, dat een bijeenkomst van schuldeisers zal worden gehouden in de gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in de hieronder volgende Bijlage op de datums, tijden en plaatsen en voor de doeleinden daarin vermeld.

In Windhoek zullen de bijeenkomsten voor de Meester worden gehouden en in andere plaatsen voor de Magistraat. Form. No. 4.—Formulier No. 4.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beschrijving van Boedel	Whether Assigned or Sequestered Of Boedel is Gesekwestreerd of Afgestaan	Day, Date, and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Bijeenkomst			Place of Meeting Plaats van Bijeenkomst	Purpose of Meeting Doel van Bijeenkomst
			Day Dag	Date Datum	Hour Uur		
38	Wilhelm Sager, formerly of Omaruru	Sequestered	Friday	28/9/23	10 a. m.	Omaruru	To instruct the Trustee with regard to the disposal of the outstanding debts, and to confirm or otherwise certain disbursements made by the Trustee including a premium paid on his security bond. Proving of further claims.
63	Johannes Heuschneider, farmer of Windhoek	Sequestered	Thursday	27/9/23	10 a. m.	Office of the Master, Windhoek	To prove further claims.
75	Guenther von Buenau	Sequestered	Tuesday	2/10/23	10 a. m.	Windhoek	Proving of further claims.
95	Hartwig & Pingel, Bottle Store, Windhoek	Assigned	Wednesday	26/9/23	10 a. m.	Office of the Master, Windhoek	To prove further claims.
49	William Ferdinand Versfeld	Assigned	Wednesday	26/9/23	11 a. m.	Windhoek	(a) Confirmation of Sale of farms (b) Proof of further claims (c) To consider offer of compromise in the pending action by the deceased Estate J. A. Smuts
64	Lentin & Tobias	Assigned	Friday	28/9/23	10 a. m.	Windhoek	Hearing assignee's further report and giving him directions with regard to disposal of the farm Kleepforte and certain promissory notes

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section ninety-six, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of four-teen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS. Ingevolge artikel zes-en-negentig, subsektie (2) van de Insolventie Wet, 1916, zoals toegepast op Zuidwest Afrika.

Kennis wordt hiermede gegeven, dat de likwidatie-rekeningen en plannen van distributie of/en kontributie in de Boedels genoemd in de hieronder volgende Bijlage ter inzage zullen liggen voor inspektie door schuldeisers in de kantoren daarin genoemd, gedurende een tijdvak van veertien dagen of zoveel langer als daarin vermeld van af de datum vermeld in de Bijlage of van af de datum van publikatie hiervan, naar gelang welke van de twee later is.

Form. No. 6.—Formulier No. 6.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beschrijving van Boedel	Description of Account Beschrijving van Rekening	Offices at which Account will lie open Kantoren waar Rekening ter Inzage zal liggen		Date from which Account will lie open Datum van af wanneer Rekening ter Inzage zal liggen
			Master Meester	Magistrate Magistraat	From Van
30	Insolvent Estate of the late Jacob C. D. Adler	First Liquidation and Distribution Account	Windhoek		15/9/23

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section sixty-four, Sub-section (3), Section seventy and Section thirty-nine, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned, that their addresses are therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS. Ingevolge artikel vier en zestig, sub-artikel (3), artikel zeventig en artikel negen en dertig, sub-artikel (2), van de Insolventie Wet, 1916, zoals toegepast op Zuidwest Afrika.

Kennis wordt hiermede gegeven dat de personen genoemd in de hieronder volgende Bijlage zijn benoemd als Kurators of Boedelredders, naar het geval mocht zijn, van de Boedels daarin vermeld als gesekwestreerd of afgestaan; dat hun adressen zijn als daarin opgegeven; en dat de personen die aan de boedels geld schulden hun schulden moeten betalen bij de opgegeven adressen binnen de termijnen vermeld in de Bijlage.

Verder dat een bijeenkomst van schuldeisers (zijnde de tweede bijeenkomst in diegene van de boedels welke gesekwestreerd zijn) zal worden gehouden in de gezegde boedels op de datums en op de tijden en plaatsen vermeld in de Bijlage, voor het bewijzen van aanspraken tegen de boedel, voor het ontvangen van het verslag van de Kurator of van de Boedelredder omtrent de aangelegenheden en de staat van de boedel, alsmede voor het geven van instructies aan de Kurator of Boedelredder betreffende de verkoop of opvolging van aan de boedel behorende stukken of betreffende aangelegenheden in verband met het beheer daarvan.

In Windhoek zullen de bijeenkomsten voor de Meester worden gehouden en in andere plaatsen voor de Magistraat. Form. No. 3.—Formulier No. 3. SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beschrijving van Boedel	Whether Assigned or Sequestrated Of Boedel is afgestaan of gesekwestreerd	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boedelredder	Full Address of Trustee or Assignee Volledig Adres van Kurator of Boedelredder	Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Bijeenkomst			Place of Meeting Plaats van Bijeenkomst	Time within which debts payable Tijd binnen welke schuld moet worden betaald
					Day Dag	Date Datum	Hour Uur		
82	Gerhard Schumann a general dealer of Outjo	Sequestrated	Mark Thomas Hancock	P. O. Outjo	Friday	5/10/23	10.30 a.m.	Magistrate's Court Outjo	
66	Hans Dietrich Moldzio, a farmer of Tsawisis, dist. Outjo	do.	do.	do.	do.	do.	10 a.m.	do.	
107	Paul Johannes Carl Roever, a bookkeeper of Windhoek	do.	T. J. Carlisle	Windhoek	Wednesday	3/10/23	do.	Windhoek	21 days from date hereof